

ALADIN Funk-Eintrittsmpel EnO Empfänger 230 V, mit LED-Leuchte

Art. Nr. 300347
E-Nr. 404 941 059



Installations- & Bedienungsanleitung

ALADIN®



KURZ-ANLEITUNG: Funk-Taster einlernen, EIN-AUS / Zweitast-Funktion

1		FUNC		MODE	
2		LRN			
3		2x			
4		3 s.			
5		LRN			

ACHTUNG: Bei einigen Sendern muss die LRN-Taste (am Sender) nur 1 x gedrückt werden. Dies betrifft folgende Funksender: Fensterkontakt/Bewegungsmelder

1. ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

Mit der Belegungsanzeige (Funk-Eintrittsmpel) kann der Zustand eines Raumes (rot: belegt / warten) oder (grün: frei / eintreten) über einen Funksender angezeigt werden. Dies eignet sich insbesondere für Büros, Wartezimmer, Arztpraxen etc. Die Funk-Eintrittsmpel kann aber auch als Anzeige- oder Alarmierungssystem für Hörbehinderte, oder als Leuchte verwendet werden. Die Eintrittsmpel mit Rahmen EDIZIOdue verfügt über eine integrierte LED-Leuchte, funktioniert bidirektional und verfügt über einschaltbare Repeater-Funktion.

Die Funk-Eintrittsmpel kann über folgende Sender gesteuert werden:
– ALADIN Pultsender / Desk Sender
– ALADIN Funktaster

Flextron Eintrittsmpel-System:

– Pultsender / Desk Sender (205 940 959)
Mobiler ALADIN Pultsender in Design-Gehäuse. Dieser steuert die Eintrittsmpel zeigt bei kurzem Tastendruck dem Benutzer an, welchen Status (grün/rot) die Ampel am Eingang des Raumes hat. Über den Pultsender kann die Ampel aus komplett ausgeschaltet werden.



– ALADIN Funktaster mit Glocken-Symbol (207 043 139)
Kabel- und batterieloser ALADIN Funktaster mit Kombinationsrahmen «EDIZIOdue»



– ALADIN Bell / Funkglocke (205 740 969)
Bei Bedarf kann in Kombination mit der Eintrittsmpel ein ALADIN Funktaster beim Eingang montiert werden. Der Besucher kann so die Funkglocke betätigen und seine Anwesenheit dem Benutzer anzeigen. Dieser kann anschliessend via Pultsender das Eintreten erlauben oder nicht.



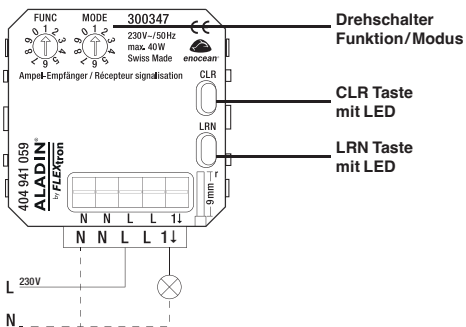
ALADIN Eintrittsmpel-Set:

Eintrittsmpel mit Rahmen und Frontset EDIZIOdue und diverse Piktogramme (Eintreten / Sitzungszimmer / Arzt / Büro)
– Set mit Pultsender (205 940 769)
– Set mit Funktaster I/O (205 940 869)

2. TECHNISCHE DATEN

Allgemeine Daten	
Eigenverbrauch	Standby < 0,5W
Sendefrequenz	868,3MHz
Spannungsversorgung	230V~ / 50Hz
Absicherung	Sicherungsautomat mit max. 13A
Umgebungstemperatur	-20 bis +50 °C
Steckklemmen	max. 1 x 1,5 mm ² (5 Steckklemmen)
Abmessungen L x B x H	48 mm x 44 mm x 25 mm
Konformität	RED-2014/53/EU REACH-1907/2006 RoHS-2015/863/EU ICE 60669-2-1:2021 ICE 60669-1:2017 EN60669-2-1;2004+A1:2009+A12:2010 EN 60669-1:2018
Approbationen	CE
Schutzart	IP20
Leuchte	
LED-Leuchte / Farben	rot / grün / blau
Ausgang 1 ↓	
Ohmische Last	max. 40W

3. MONTAGE / INSTALLATION



Auf www.flextron.ch finden Sie ein grosses Sortiment an ALADIN Sendern in diversen Formen, Farben, Bedruckungen und Funktionen.

Die wichtigsten Sender sind:

Funktaster 1-fach	Funktaster 2-fach	Pultsender
– 207 011 009	– 207 022 009	– 205 940 595
– 207 021 019	– 207 042 019	
	Handsender	– 204 014 529

HINWEIS: Montieren Sie die Sender und Empfänger NIE-MALS in ein Gehäuse aus Metall oder in unmittelbarer Nähe von grossen Metallobjekten. Eine Montage in Bodennähe oder in Schächten ist nicht empfehlenswert und führt zu sehr schlechtem Empfang. Zur Programmierung müssen ALADIN Empfänger an Netzspannung angeschlossen sein. Bei Stromausfall bleibt die Programmierung erhalten.

Montage:

- Netzspannung ausschalten (230 V~).
- Versorgungsleitung mit Sicherungsautomaten absichern (max. 13A).
- UP-Einbaudose an geeigneter Stelle montieren. Empfänger muss jederzeit zugänglich sein (Störungsbehebung)
- Installation des Geräts nach Anschlussbild vornehmen.
- Beiliegende Montageplatte wird auf dem Empfänger aufgelegt. Der Empfänger ist so nicht tief in der Dose (z. B. bei Beton) platziert und empfängt Funktionssignale besser.
- Gerät in UP-Einbaudose einsetzen und festschrauben.
- Netzspannung einschalten.
- Funksender einlernen.
- Nach dem Einlernen werden LED-Leuchte und Rahmen direkt auf dem Empfänger aufgesteckt.



Bedienung:

Die Bedienung des ALADIN Empfängers erfolgt mit ALADIN Funksendern. Vor Gebrauch müssen die Funksender dem Empfänger zugeordnet werden (max. 16). Jeder Funksender kann eine unbegrenzte Anzahl von Empfängern ansteuern. Die Funktion des Empfängers für den Funksender wird über FUNC/MODE vor dem Einlernen des Senders eingestellt (s. Pkt. 6 EINLERNEN).



ACHTUNG: Die ALADIN Module dürfen **nicht** in Verbindung mit Geräten eingesetzt werden, durch welche Gefahren für Menschen, Tiere oder Sachwerte entstehen können. Die Installation der Taster / Sender darf nur von autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden. Es sind die geltenden Gesetze und Normen des Landes einzuhalten, in dem das Gerät betrieben wird.

Farben LEDs

Grün / Rot / Orange	Empfänger wird an Spannung angeschlossen / Selbsttest
Grün	Einlernen
Rot blinkt 3x (beide LED)	Löschen / Reset
Rot blinkt schnell (LRN)	Keine Funktion auf Drehschalterposition vergeben
Orange	Repeater-Funktion
Orange blinkt 2x (LRN)	Übermitteln Repeater-Signal

4. SICHERHEIT



VORSICHT! Gefahr eines Stromschlages! Im Inneren des Gehäuses befinden sich spannungsführende Teile. Eine Berührung kann eine Körperverletzung zur Folge haben! Das Gerät darf nicht geöffnet werden. Alle Arbeiten am Versorgungsnetz und Gerät dürfen nur von autorisierten Elektrofachkräften durchgeführt werden.

- Bei Montage Netzspannung ausschalten.
- Gerät gegen Wiedereinschalten sichern.
- Gerät auf Spannungsfreiheit überprüfen.

Das Gerät ist nur für die bestimmungsgemässe Verwendung vorgesehen. Ein eigenmächtiger Umbau oder eine Veränderung ist verboten!

Folgende Punkte sind zu berücksichtigen:

- die geltenden Gesetze, Normen und Vorschriften.
- der Stand der Technik zum Zeitpunkt der Installation.
- die Bedienungsanleitungen der ALADIN Module.
- die Tatsache, dass eine Bedienungsanleitung nur allgemeine Bestimmungen anführen kann und dass diese im Zusammenhang mit einer spezifischen Anlage gesehen werden müssen.

5. FUNKREICHWEITE

Bei Funksignalen handelt es sich um elektromagnetische Wellen. Die Feldstärke am Empfänger nimmt mit zunehmendem Abstand des Senders ab. Die Funkreichweite ist daher begrenzt. Durch unterschiedliche Materialien oder Störquellen in der Ausbreitungsrichtung der Funksignale wird die Funkreichweite weiter verringert. Durch den Einsatz von Repeatern (Funkverstärkern oder Aktivierung der Repeater Funktion) kann die Funkreichweite verbessert werden.

Material	Reduzierung
Holz, Gips, unbeschichtetes Glas	0 – 10 %
Mauerwerk, Holz- / Gipswände	5 – 35 %
Stahlbeton	10 – 90 %

Reichweite	Bedingungen
Bis 30 m	Bei guten Bedingungen (grosser, freier Raum ohne Hindernisse im Gebäude).
Bis 20 m	Durch bis zu 5 Gipskarton-/Trockenbauwände oder 2 Ziegel-/Gasbetonwände (Möbiliar und Personen im Raum): Für Sender und Empfänger mit guter Antennenposition/-ausführung.
Bis 10 m	Durch bis zu 5 Gipskarton-/Trockenbauwände oder 2 Ziegel-/Gasbetonwände (Möbiliar und Personen im Raum): Für in Wand oder Raumecke verbaute Empfänger/Sender.
Durch 1 Decke	Funktstrecke unsicher infolge Armierung.



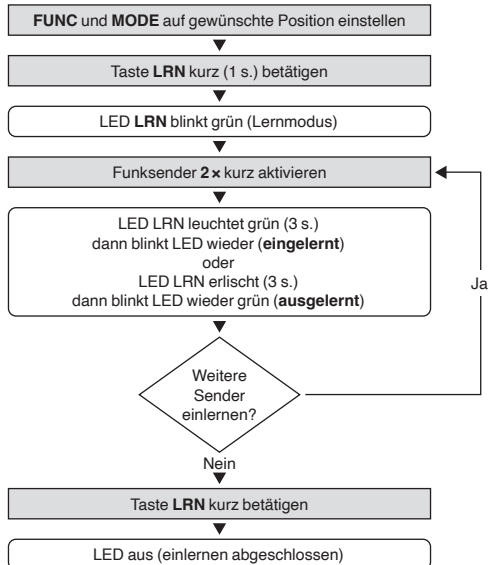
Aussenbereich: Die Reichweite ist vorgängig zu testen. In Folge mangelnder Reflektion des Signals kann die Reichweite eingeschränkt sein. Sender und Empfänger sollten Sichtkontakt haben.

6. EINLERNEN UND EINSTELLEN FUNC/MODE

Vor dem Einlernen müssen die gewünschte Funktion (FUNC) und der Parameter (MODE) an den Drehschaltern eingestellt werden. Zum Einlernen/Löschen ist der Sender immer 2x auszulösen. Dies verhindert, dass andere Sender irrtümlich eingelernt werden.

LERNMODUS:

Sender zuordnen oder löschen



ACHTUNG: Bei einigen Sendern muss die LRN-Taste (am Sender) nur 1x gedrückt werden. Dies betrifft folgende Funksender: Fensterkontakt und Bewegungsmelder

HINWEISE:

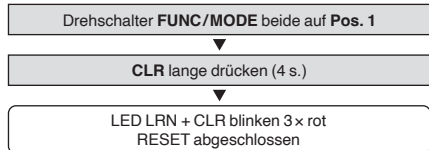
- Jedem Sender kann eine unterschiedliche FUNC/MODE zugeordnet werden (max. 16 Sender)
- Falls FUNC/MODE auf einer nicht belegten Position (keine werkseitige Programmierung) steht, wird durch rotes Blinken angezeigt, dass kein Einlernen möglich ist

7. SENDER LÖSCHEN

LÖSCHEN VON EINZELNEM SENDER

Sender ein 2. Mal einlernen (siehe Punkt 7. LERNMODUS)

RESET / ALLE SENDER LÖSCHEN



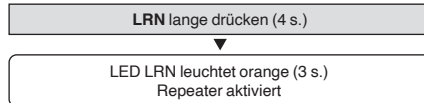
HINWEIS: Alle Einstellungen werden auf Werkseinstellung zurückgestellt.

8. REPEATER-FUNKTION

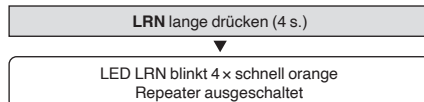
Der Empfänger verfügt über eine einstellbare Repeater-Funktion (immer Level 2). Dabei wird jedes EnOcean-Signal aufgenommen und sofort weitergeleitet. Somit kann ein Sendersignal an weitere Empfänger weitergegeben werden.

ACHTUNG: Signalweiterleitung über mehrere Stockwerke ist schwierig (Abschirmung armerter Beton). Zuviele Repeater-Signale in einem Gebäude können das Funknetz belasten.

REPEATER EINSCHALTEN



REPEATER AUSSCHALTEN

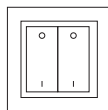
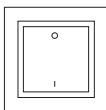


HINWEISE:

- Bei eingeschaltetem Repeater blinkt LRN bei jedem weitergeleiteten Signal 2x kurz orange
- Das Einschalten/Ausschalten der Repeater-Funktion ist auf jeder Position von FUNC/MODE möglich.

9. FUNKTIONEN ALADIN FUNKTASTER

ALADIN Funksender übermitteln nebst ihrer ID auch die Information ob die Wippe oben (Taste mit Code O) oder unten (Taste mit Code I) betätigt wurde. Dies ist in den verschiedenen FUNC/MODE korrekt einzustellen.



Wandsender

Die Position der Taste O oder I ist auf der Tasterrückseite und unter der Wippe mit «O» oder «I» eingraviert.



Handsender

Die am Handsender markierten Tasten senden das Signal wie folgt:

Taste A, C = Taste O
Taste B, D = Taste I

10. AMPEL-EMPFÄNGER-FUNKTION

Funktion 1 / FUNC 1

Durch Betätigen der Tasten I oder O, oder des Pultsenders «DESK» die Tasten rot oder grün, schaltet die Eintrittsampel abwechselnd zwischen «rot» und «grün». Ein langer Tastendruck schaltet die Eintrittsampel aus. Mit mehrfachem, kurzem Drücken der Taste I können in einem zweiten Parameter weitere Farben geschaltet werden.

MODE		
1	Taste I kurz	LED leuchtet rot
	Taste O kurz	LED leuchtet grün
	Taste I oder O lange (3s.)	LED ausgeschaltet
2	Taste I kurz	LED leuchtet rot
	Taste I 2 x kurz	LED leuchtet gelb
	Taste O kurz	LED leuchtet grün
Taste I oder O lange (3s.)	LED ausgeschaltet	
3-0	nicht belegt	

11. AMPEL-KLINGEL-FUNKTION

Funktion 2 / FUNC 2

Bei einer Türe kann die Eintritts-Ampel mit einem Funktaster (als Klingeltaster) zur Betätigung Glocke im Raum kombiniert werden. Falls die Glocke ausserhalb des Raumes nicht gehört wird, zeigt die Ampel durch Blinken an, dass die Glocke betätigt wurde. (Signalanzeige für den Nutzer)

MODE		
1	Taste I oder O kurz	LED blinkt 4 x kurz gelb
2	Taste I oder O kurz	LED blinkt 8 x kurz gelb
3	Taste I oder O kurz	LED blinkt 4 x kurz magenta
4	Taste I oder O kurz	LED blinkt 8 x kurz magenta
5	Taste I oder O kurz	LED blinkt 4 x kurz weiss
6	Taste I oder O kurz	LED blinkt 8 x kurz weiss
(anschl. geht die Anzeige wieder zurück auf den vorherigen Status)		
7-0	nicht belegt	

12. SIGNALANZEIGE FÜR GEHÖRLOSE

Funktion 3 / FUNC 3

Für Personen mit Hörbehinderung kann die Eintritts-Ampel als Signalleuchte mit unterschiedlichen Farben verwendet werden. Die Ansteuerung kann auch über Handsender (steuern von 4 Signal-farben) verwendet werden. Ein Signal wird durch längeres Blinken angezeigt.

MODE		
1	Taste I oder O kurz	LED blinkt 8 x kurz rot
2	Taste I oder O kurz	LED blinkt 8 x kurz grün
3	Taste I oder O kurz	LED blinkt 8 x kurz blau
4	Handsender Taste A Handsender Taste B	LED blinkt 8 x kurz rot LED blinkt 8 x kurz grün
5	Handsender Taste C Handsender Taste D	LED blinkt 8 x kurz blau LED blinkt 8 x kurz magenta
6-0	nicht belegt	

HINWEIS: Nach dem Blinken geht die Anzeige wieder auf AUS.

13. LEUCHE

Funktion 4 / FUNC 4

Die Eintrittsampel kann auch einfach als ferngesteuerte Leuchte (in div. Farben) verwendet werden.

MODE		
1	Taste I kurz	LED EIN / weiss
	Taste O kurz	LED AUS / weiss
2	Taste I kurz	LED EIN / rot
	Taste O kurz	LED AUS / rot
3	Taste I kurz	LED EIN / gelb
	Taste O kurz	LED AUS / gelb
4	Taste I kurz	LED EIN / blau
	Taste O kurz	LED AUS / blau
5	Taste I kurz	LED EIN / magenta
	Taste O kurz	LED AUS / magenta
6	Taste I kurz	LED EIN / grün
	Taste O kurz	LED AUS / grün
7-0	nicht belegt	

14. STÖRUNGSDIAGNOSE

NEUANLAGE ODER VORHANDENE ANLAGE

- Sicherungsautomat und Spannungsversorgung prüfen.
- Verbraucher und Anschlussleitungen prüfen.
- Überprüfung im Umfeld des Systems auf Veränderungen, die Störungen verursachen (z. B. Elektronische Geräte oder Sender, Metallschränke, Möbel oder Wände wurden versetzt).
- Defekte verkabelte Taster (S):
Anschluss S entfernen und über Funktaster prüfen, ob Empfänger schaltet.
- Defekte Verbraucher:
Verbraucherleitung 1↓ entfernen und kontrollieren, ob Statusanzeige beim Schalten reagiert.
- Löschen aller Sender und Neuprogrammierung.

SELBSTSCHALTUNG DES EMPFÄNGERS

- Die Ursache kann die Betätigung eines Senders sein, der zufällig auf den Empfänger angelernt wurde.
- Induktionen auf Nebenstelle S.
- Löschen aller Sender und Neuprogrammierung.

REICHWEITENEINSCHRÄNKUNG

- Das Gerät wird in der Nähe von Metallgegenständen oder Materialien mit Metallbestandteilen eingesetzt.
Hinweis: Mindestabstand von 10 cm einhalten.
- Feuchtigkeit in Materialien.
- Geräte die hochfrequente Signale aussenden wie z. B. Audio- u. Videoanlagen, Computer, EVGs für Leuchtmittel.
Hinweis: Mindestabstand von 0,5 m einhalten.
- Dickes Glas
- Aussenanwendungen

15. ALLGEMEINE INFORMATIONEN

ENTSORGUNG DES GERÄTES

Werfen Sie Altgeräte nicht in den Hausmüll! Zur Entsorgung des Gerätes sind die Gesetze und Normen des Landes einzuhalten, in dem das Gerät betrieben wird! Das Gerät enthält elektrische Bauteile, die als Elektronikschrott entsorgt werden müssen. Das Gehäuse besteht aus recycelbarem Kunststoff.

GARANTIEBESTIMMUNGEN

Diese Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Gerätes und der Garantiebedingungen. Sie ist dem Benutzer zu überreichen. Die technische Bauart der Geräte kann sich ohne vorherige Ankündigung ändern.

ALADIN Produkte sind mit modernsten Technologien nach geltenden nationalen und internationalen Vorschriften hergestellt und qualitätsgeprüft. Sollte sich dennoch ein Mangel zeigen, übernimmt Flextron, unbeschadet der Ansprüche des Endverbrauchers aus dem Kaufvertrag gegenüber seinem Händler, die Mängelbeseitigung wie folgt:

Im Falle eines berechtigten und ordnungsgemäss geltend gemachten Anspruchs wird Flextron nach eigener Wahl den Mangel des Gerätes beseitigen oder ein mangelfreies Gerät liefern. Weitergehende Ansprüche und Ersatz von Folgeschäden sind ausgeschlossen. Ein berechtigter Mangel liegt dann vor, wenn das Gerät bei Übergabe an den Endverbraucher durch einen Konstruktions-, Fertigungs- oder Materialfehler unbrauchbar oder in seiner Brauchbarkeit erheblich beeinträchtigt ist.

Die Gewährleistung entfällt bei natürlichem Verschleiss, unsachgemässer Verwendung, Falschanschluss, Eingriff ins Gerät oder äusserer Einwirkung.

Die Anspruchsfrist beträgt 24 Monate ab Kauf des Gerätes durch den Endverbraucher bei einem Händler und endet spätestens 36 Monate nach Herstellung des Gerätes. Für die Abwicklung von Gewährleistungsansprüchen gilt Schweizerisches Recht.

ALADIN-Produkte dürfen in den EU-Ländern, der CH, IS, N und GB verkauft und betrieben werden. Die Produkte entsprechen den EU-Vorschriften und erfüllen die grundlegenden Anforderungen und relevanten Vorschriften der Funkanlagen-Richtlinie 2014/53/EU.



Die Konformitätserklärung ist auf folgender Website abrufbar:
www.flextron.ch / Download

ALADIN® und ALADIN Easyclick® sind eingetragene Marken von Flextron AG, Tagelswangen

ALADIN EnO système de signalisation radio

Récepteur 230V, avec luminaire LED

No art.: 300347
E-No.: 404 941 059



Notice d'installation et d'utilisation

ALADIN®



INSTRUCTION COURTE: Appairer un émetteur radio: ON – OFF / commande à 2-touches

1		FUNC		MODE	
2		LRN			
3		2x			
4		3 s			
5		LRN			



ATTENTION: Pour certains émetteurs, il suffit d'appuyer 1x sur le bouton LRN (sur l'émetteur).

Emetteurs radio: contact de fenêtre / détecteur de mouvement

1. DESCRIPTION GENERALE

Le signal d'occupation (système de signalisation) peut être utilisé pour afficher le statut d'une salle: (rouge: occupé/attendre) ou (vert: libre/entrez) par un émetteur radio. Ceci est particulièrement adapté aux bureaux, salles d'attente, cabinets médicaux, etc. Le système de signalisation peut également servir de système d'affichage ou d'alerte pour les personnes malentendantes, ou encore de lampe. Le système de signalisation avec cadre EDIZIOdue est équipé d'un éclairage LED intégré, fonctionne en mode bidirectionnel et dispose d'une fonction de répéteur activable.

Le système de signalisation radio peut être commandée avec les émetteurs suivants:

- ALADIN Emetteur de bureau radiocommandé
- ALADIN Pousoir radiocommandé

Le système de signalisation de Flextron:

- Emetteur de bureau radiocommandé (205 940 959):



L'émetteur mobile de bureau ALADIN se présente dans un boîtier design. Lorsque la touche de l'émetteur de bureau est pressée brièvement, elle indique à l'utilisateur le statut (vert / rouge) de la signalisation à l'entrée de la salle. L'émetteur bureau permet d'arrêter le système de signalisation.

- ALADIN pousoir radiocommandé équipé du symbole
Sonnerie (207 043 139): Sans batterie, ni câblage, le pousoir radiocommandé ALADIN est livré avec le cadre de recouvrement «EDIZIOdue».



- ALADIN Bell / Sonnerie radiocommandée (205 740 959)
En cas de besoin, un bouton-poussoir radiocommandé ALADIN peut être installé à l'entrée et se couple au système de signalisation. Le visiteur peut activer la sonnerie radio et signaler sa présence à l'utilisateur. Ce dernier peut alors permettre l'entrée ou non par l'émetteur de bureau.



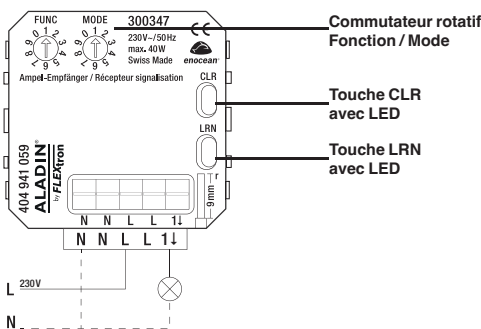
ALADIN set de signalisation:

- Système de signalisation avec cadre et kit avant EDIZIOdue et divers pictogrammes (Entrée / Salle de réunion / Médecin / Bureau)
- Set avec émetteur de bureau (205 940 769)
 - Set avec pousoir radio I/O (205 940 869)

3. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Données générales	
Autoconsommation	En veille < 0.5 W
Fréquence	868,3 MHz
Tension d'alimentation	230 V~ / 50 Hz
Disjoncteur	13A max.
Température ambiante	–20 à +50 °C
Bornes de raccordement	Max. 1 x 1,5 mm ² (5 bornes à enficher)
Abmessungen L x B x H	48 mm x 44 mm x 25 mm
Homologations	RED-2014/53/EU REACH-1907/2006 RoHS-2015/863/EU ICE 60669-2-1:2021 ICE 60669-1:2017 EN 60669-2-1;2004+A1:2009+A12:2010 EN 60669-1:2018
Approbation	CE
Indice de protection	IP20
Luminaire	
Luminaire LED / couleurs	rouge / vert / bleu
Sortie 1 ↓	
Charge ohmique	max. 40W

3. MONTAGE / INSTALLATION



Visitez notre site: www.flextron.ch – vous trouverez un large assortiment d'émetteurs ALADIN, avec diverses formes, couleurs, pictogrammes et fonctions diverses.

Ci-dessous, les principaux pousoirs radiocommandés ALADIN:

Pousoirs 1 touche	Pousoirs 2 touches	Emetteur de bureau
– 207 001 009	– 207 022 009	– 205 940 595
– 207 021 019	– 207 042 019	
		Télécommande
		– 204 014 529

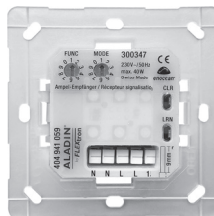


REMARQUE: N'installez JAMAIS les émetteurs et les récepteurs dans une enceinte métallique ou à proximité de grands objets métalliques. Il n'est pas recommandé d'installer à même sol ou dans des fosses, cela entraîne une très mauvaise réception.

Pour la programmation, les récepteurs ALADIN doivent être connectés au réseau. En cas de panne de courant, la programmation est conservée.

Montage:

- Couper le réseau d'alimentation.
- Un disjoncteur (max. 13 A) sera installé pour la ligne d'alimentation.
- Installer un boîtier à un endroit approprié. Le récepteur doit être facilement accessible en cas de dépannage.
- Installer l'appareil selon le schéma de connexion.
- Pour un montage sûr et optimal dans les boîtes d'encastrement avec couvercle non perforé, la plaque de montage fournie peut être clipsée sur le récepteur. Le récepteur n'est pas placé profondément dans la boîte d'encastrement (exemple: un mur en béton) la réception des signaux radio est meilleure.
- Enclencher le courant.
- Appairer un émetteur radio.
- Après l'apprentissage, la lampe LED et le cadre s'enclenchent directement sur le récepteur.



Utilisation:

Le récepteur ALADIN fonctionne avec les émetteurs radio ALADIN. Avant toute utilisation, les émetteurs radio doivent être appairer au récepteur (16 max.). Chaque émetteur radio peut commuter un nombre illimité de récepteur. Les fonctions du récepteur radio sont à régler avec les commutateurs FUNC / MODE avant l'appairage de l'émetteur (voir le point 6. APPAIRAGE).



ATTENTION: Ne pas utiliser les modules ALADIN avec des appareils dont la mise en service pourrait mettre en danger des personnes, des animaux ou des biens. L'installation des pousoirs/émetteurs doit être effectuée exclusivement par du personnel qualifié et autorisé.

Il convient de respecter les lois et normes en vigueur dans le pays où l'appareil est utilisé.

Couleurs des LED

Couleurs des LED	Le récepteur est connecté à la tension / Autotest
Vert/Rouge/Orange	Le récepteur est connecté à la tension / Autotest
Vert	Appairer
Rouge les 2 LED clignotent 3x	Eteindre / Reset
Rouge clignote rapidement (LRN)	Pas de fonction indiquée au commutateur
Orange	Fonction répéteur
Orange clignote 2x (LRN)	Transmission du signal répéteur

4. SECURITE



ATTENTION! Danger de choc électrique! L'appareil contient des composants internes sous tension. Risque de lésions corporelles en cas de contact. Toutes les interventions sur le réseau d'alimentation ou sur l'appareil doivent être effectuées par des professionnels autorisés.

- Avant toute intervention, mettre l'appareil hors tension
- Sécuriser l'appareil contre une remise sous tension
- Vérifier l'absence de tension

L'appareil est prévu exclusivement pour une utilisation conforme à sa destination. Toute intervention ou modification de l'appareil par l'utilisateur est interdite.

Tenir compte des points suivants:

- des lois, normes et directives en vigueur
- des règles de l'article valables au moment de l'installation
- des notices d'utilisation des modules ALADIN
- La notice d'utilisation ne peut fournir que des indications générales et la considérer en rapport avec l'installation prévue

5. PORTEE DES SIGNAUX

Les signaux radio sont des ondes électromagnétiques. La portée des signaux radio diminue à mesure que la distance entre l'émetteur et le récepteur augmente. Divers matériaux ou sources d'interférences en direction de la propagation des signaux radio réduisent aussi la portée radio. L'utilisation de répéteur (amplificateur de signal) ou activer la fonction répéteur du récepteur améliore la transmission du signal.

Matériel	Affaiblissement
Bois, plâtre, verre non enduit	0 – 10 %
Maçonnerie, bois / murs en plâtre	5 – 35 %
Béton armé	10 – 90 %

Portées	Conditions
À 30 m	En cas de bonnes conditions (grand espace libre, sans obstacle)
À 20 m	A travers, jusqu'à cinq murs de construction à sec en Placoplâtre ou deux murs en brique/béton expansé (mobilier et personnes dans la pièce). Pour les émetteurs et récepteurs bien positionnés/un bon modèle d'antenne.
À 10 m	A travers, jusqu'à cinq murs de construction à sec en Placoplâtre ou deux murs en brique/béton expansé (mobilier et personnes dans la pièce). Pour les récepteurs installés dans un mur ou dans l'angle d'une pièce, pour les récepteurs à antenne interne ou dans un vestibule étroit.
À travers 1 plafond	Liaison radio non sécurisée en raison de renforcement métallique.



Applications extérieures: Vérifiez au préalable les liaisons radio. En raison d'une réflexion insuffisante du signal, la portée peut être réduite. L'émetteur et le récepteur doivent avoir un contact visuel.

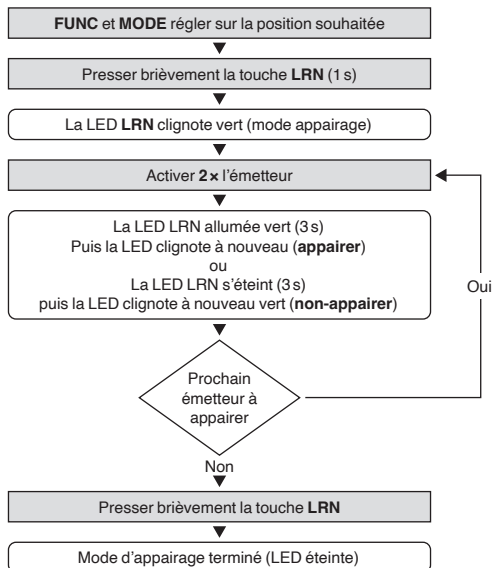
FLEXtron

6. APPAIRAGE ET REGLAGE DE FUNC/MODE

Avant de procéder à l'appairage, il y a lieu de régler la fonction (FUNC) et le paramètre (MODE) avec les commutateurs rotatifs. Pour l'appairage ou reset, l'émetteur doit être déclencher 2x. Cela évite que d'autres émetteurs soient appairer par erreur.

MODE D'APPAIRAGE:

Assigner ou supprimer un émetteur



ATTENTION: Pour certains émetteurs, il suffit d'appuyer 1x sur le bouton LRN (sur l'émetteur). Emetteurs radio: contact de fenêtre / détecteur de mouvement / multicapteur / thermostats

REMARQUES:

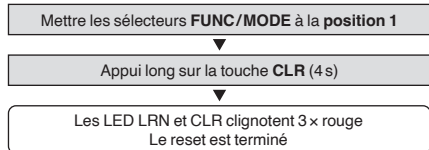
- En cas de panne de courant, la programmation est conservée.
- Chaque émetteur peut se voir assigner un FUNC/MODE différent (16 émetteurs maximum).
- Si FUNC/MODE est réglé sur une position inconnue, (sans programmation d'usine), le clignotement rouge informe que l'appairage n'est pas possible
- Si la LED LRN s'allume en vert lors de l'appairage du récepteur, (environ 50%) la sortie du récepteur est sous tension.

7. SUPPRIMER UN EMETTEUR

SUPPRESSION D'UN SEUL EMETTEUR

Appairer l'émetteur une 2ème fois (voir le point 8. APPAIRAGE)

RESET / SUPPRESSION DE TOUS LES EMETTEURS



REMARQUE: Le récepteur est réinitialisé aux réglages d'usine.

8. FONCTION REPETEUR

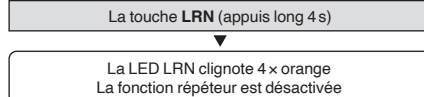
Le récepteur possède une fonction répéteur réglable (Level 2). Chaque signal EnOcean est capté et automatiquement retransmis vers d'autres récepteurs.

ATTENTION: La transmission du signal à travers plusieurs étages est délicate, (ferraillage du béton armé). Dans un bâtiment, un trop grand nombre de répéteur peut nuire au bon fonctionnement du réseau radio.

MISE EN SERVICE DE LA FONCTION RÉPÉTEUR



MISE HORS SERVICE DE LA FONCTION RÉPÉTEUR

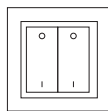
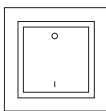


REMARQUES:

- Lorsque la fonction répéteur est activée, LRN clignote 2x orange pour chaque récepteur concerné.
- Il est possible d'activer/désactiver la fonction répéteur à n'importe quelle position de FUNC/MODE.

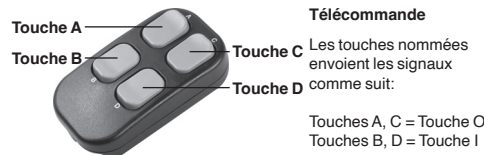
9. FONCTIONS DES POUSSOIRS RADIO

Les émetteurs radio ALADIN transmettent leur ID mais informe aussi la fonction de la touche: (en HAUT code I / en BAS code O). Ceci doit être réglé correctement dans les différentes fonctions FUNC/MODE.



Poussoirs muraux

La position O ou I est gravée à l'arrière du poussoir et sous la touche avec «O» ou «I».



Télécommande

Les touches nommées envoient les signaux comme suit:

Touches A, C = Touche O
Touches B, D = Touche I

10. FONCTION RECEPTEUR POUR LA SIGNALISATION

Fonction 1 / FUNC 1

En appuyant sur les touches I ou O, ou sur la touche «DESK» du puitre de commande, les touches rouge ou verte, le feu de signalisation d'entrée alterne entre «rouge» et «vert». Une pression longue sur la touche éteint le feu de signalisation d'entrée. En appuyant plusieurs fois brièvement sur la touche I, il est possible d'activer d'autres couleurs dans un deuxième paramètre.

MODE		
1	Clic I	LED s'allume rouge
	Clic O	LED s'allume vert
Appui long I ou O (3s.)		
2	Clic I	LED s'allume rouge
	Clic I 2x	LED s'allume jaune
	Clic O	LED s'allume vert
	Clic O	LED s'allume magenta
Appui long I ou O (3s.)		
LED éteinte		
3-0	non active	

11. FONCTION RECEPTEUR POUR LA SIGNALISATION ET SONNERIE

Fonction 2 / FUNC 2

Pour une porte, le système de signalisation peut être combiné avec un poussoir radio (faisant office de sonnette) permettant de déclencher la sonnerie à l'intérieur de la pièce. Si la sonnerie n'est pas audible à l'extérieur de la pièce, le système de signalisation indique par un clignotement que la sonnerie a été déclenchée. (Indicateur de signal pour l'utilisateur).

MODE		
1	Clic I ou O	LED clignote 4 x jaune
2	Clic I ou O	LED clignote 8 x jaune
3	Clic I ou O	LED clignote 4 x magenta
4	Clic I ou O	LED clignote 8 x magenta
5	Clic I ou O	LED clignote 4 x blanc
6	Clic I ou O	LED clignote 8 x blanc
(ensuite, l'affichage revient à l'état précédent)		
7-0	non active	

12. SIGNALISATION POUR LES MALENTENDANTS

Fonction 3 / FUNC 3

Pour les personnes malentendantes, le feu tricolore d'entrée peut servir de signal lumineux avec différentes couleurs. Il peut également être commandé à l'aide d'une télécommande (permettant de contrôler 4 couleurs de signal). Un signal est indiqué par un clignotement prolongé.

MODE		
1	Clic I ou O	LED clignote 8 x rouge
2	Clic I ou O	LED clignote 8 x vert
3	Clic I ou O	LED clignote 8 x bleu
4	Télécommande A	LED clignote 8 x rouge
	Télécommande B	LED clignote 8 x vert
5	Télécommande C	LED clignote 8 x bleu
	Télécommande D	LED clignote 8 x magenta
6-0	non active	

REMARQUE: Une fois qu'il a clignoté, le voyant s'éteint.

13. LAMPE

Fonction 4 / FUNC 4

Le feu de signalisation d'entrée peut également être utilisé simplement comme lampe télécommandée (disponible en plusieurs couleurs).

MODE		
1	Clic I	LED ON / blanc
	Clic O	LED OFF / blanc
2	Clic I	LED ON / rouge
	Clic O	LED OFF / rouge
3	Clic I	LED ON / jaune
	Clic O	LED OFF / jaune
4	Clic I	LED ON / bleu
	Clic O	LED OFF / bleu
5	Clic I	LED ON / magenta
	Clic O	LED OFF / magenta
6	Clic I	LED ON / vert
	Clic O	LED OFF / vert
7-0	non active	

14. DEPANNAGE

NOUVELLE INSTALLATION OU EXISTANTE

- Contrôler le disjoncteur de l'alimentation et la tension au récepteur
- Vérifier la connexion de l'appareil ainsi que les câbles
- Vérifiez s'il y a eu des changements dans l'environnement du système qui pourraient causer des interférences (par ex: d'armoires métalliques, des meubles déplacés ou modification de mur etc.)
- Raccordement du bouton-poussoir défaillant (S):
Retirez la connexion S et vérifiez par le bouton-poussoir radio si le récepteur commute.
- Consommateurs électriques défectueux:
Retirez la connexion du récepteur 1↓ et vérifiez si l'affichage d'état réagit lors de la commutation.
- Solution: Effacer tous les émetteurs et reprogrammer.

ACTIVATION AUTOMATIQUE DU RECEPTEUR:

- La cause peut être l'activation d'un émetteur étranger programmé par hasard au récepteur
- Induction au bouton-poussoir borne S
- Solution: Annuler tous les émetteurs et appairer à nouveau le récepteur

LIMITATION DE LA PORTEE:

- L'appareil est utilisé à proximité d'objets métalliques ou des matériaux contenant des éléments métalliques
Remarques: une distance d'au moins 10cm doit être respectée
- Interférence d'autres systèmes radio
- Interférence EMV
- L'humidité dans les matériaux
- Les appareils qui émettent des signaux à haute fréquence, par exemple les ordinateurs, les équipements audio et vidéo, les ballasts électroniques pour lampes.
Remarques:
 - Une distance d'au moins 0,5m doit être respectée
 - Verre épais
 - Utilisation extérieure (perte de signal)

15. INFORMATIONS GENERALES

ELIMINATION DE L'APPAREIL

Ne jeter jamais les appareils usagés dans les ordures ménagères! Pour l'élimination de l'appareil, se conformer à la législation et aux normes en vigueur dans le pays où l'appareil est utilisé. L'appareil comprend des pièces électriques qui doivent être jetées séparément avec les déchets électroniques. Le boîtier est en matière plastique recyclable.

CLAUSES DE GARANTIE

Cette notice d'utilisation fait partie intégrante de l'appareil et de nos conditions de garantie. Elle doit être remise systématiquement à l'utilisateur. Nous nous réservons le droit de modifier sans préavis la construction technique des appareils. Les produits ALADIN ont été fabriqués et leur qualité a été contrôlée en ayant recours aux technologies ultramodernes et en tenant compte des directives nationales et internationales en vigueur. Si toutefois un défaut apparaissait, Flextron se charge de remédier au défaut comme suit, sans préjudice des droits du consommateur final issus du contrat de vente vis à vis de son revendeur:

En cas de l'exercice d'un droit légitime et conforme à la règle, Flextron peut choisir, de son propre chef, entre éliminer le défaut de l'appareil et livrer un appareil sans défaut. Toute revendication plus poussée ou la demande de réparation de dommages consécutifs est exclue.

Un défaut légitime existe si l'appareil est inutilisable au moment de la livraison au consommateur final en raison d'un vice de construction, de fabrication ou d'un matériau ou est considérablement limité dans son utilisation pratique.

La garantie est annulée en cas d'usure naturelle, d'utilisation incorrecte, de branchement incorrect, d'intervention sur l'appareil ou d'influence extérieure. La durée de la garantie est de 24 mois à partir de l'achat de l'appareil par le consommateur final chez un revendeur et prend fin au plus tard 36 mois après la fabrication de l'appareil. Le droit suisse est applicable pour le règlement des droits à la garantie.

Les produits ALADIN sont autorisés dans les pays de l'UE, les CH, IS, N et GB sont vendus et exploités. Les produits sont conformes à la réglementation de l'UE et satisfont aux exigences essentielles et les réglementations applicables aux lignes directrices pour les installations radio – 2014/53/UE.



La déclaration de conformité est disponible sur notre site internet:
[www.flextron.ch / Download](http://www.flextron.ch/Download)

ALADIN® et ALADIN Easyclick® sont des marques déposées de Flextron SA, Tagelswangen

FLEXtron